

## **nadace PROMĚNY**

### **v y h l a š u j e**

v souladu s ustanovením zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů,

v souladu se zákonem č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů,

s přihlédnutím k ustanovení § 847 až § 849 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,

v souladu se Soutěžním řádem České komory architektů ze dne 24. dubna 1993, v platném znění,

VYZVANOU NEANONYMNÍ ARCHITEKTONICKOU SOUTĚŽ

OBNOVA JIRÁSKOVÝCH SADŮ V LITOMĚŘICÍCH

**cena nadace proměny**

**2011**

a vydává k tomu tyto

### **SOUTĚŽNÍ PODMÍNKY**

V Praze dne 30. května 2011

**OBSAH SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

1. VYHLAŠOVATEL SOUTĚŽE
2. PŘEDMĚT A ÚČEL SOUTĚŽE
3. DRUH SOUTĚŽE A ZPŮSOB JEJÍHO VYHLÁŠENÍ
4. ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE
5. SOUTĚŽNÍ PODKLADY
6. POŽADOVANÉ ZÁVAZNÉ ČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU, JEJICH OBSAH, ZÁVAZNÁ GRAFICKÁ ČI JINÁ ÚPRAVA
7. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ O ZÁVAZNÝCH NÁLEŽITOSTECH ÚPRAVY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU
8. ZPŮSOB ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ
9. KRITÉRIA HODNOCENÍ
10. POROTA A ODBORNÍ ZNALCI
11. CENY A ODMĚNY
12. ZÁKLADNÍ TERMÍNY SOUTĚŽE
13. ŘEŠENÍ ROZPORŮ
14. KLAUZULE O AKCEPTOVÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK
15. KLAUZULE O AUTORSKÝCH PRÁVECH A ZVEŘEJNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ
16. ODSOUHLASENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK ČLENY SOUTĚŽNÍ POROTY A ČESKOU KOMOROU ARCHITEKTŮ
17. SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

## 1. VYHLAŠOVATEL SOUTĚŽE

### 1.1. Vyhlášovatel

Název: nadace PROMĚNY

Adresa: Nad Krocínkou 55, 190 00 Praha 9

Zplnomocněný zástupce vyhlášovatele: Gabriela Navrátilová, ředitelka nadace

Tel./fax: 234 768 001/234 768 008

E-mail: navratilova@nadace-promeny.cz

IČ: 274 21 538

### 1.2. Zpracovatel Soutěžních podmínek

Jméno: Doc. Ing. arch. Jan Mužík, CSc., městský architekt Města Litoměřice

Adresa: Na Kocínce 2139/5, 160 00 Praha 6

Tel.: 724 272 431

E-mail: muzikja1@fsv.cvut.cz

### 1.3. Sekretář soutěže

Jméno: Lucie Kalousová, nadace PROMĚNY

Adresa: Nad Krocínkou 55, 190 00 Praha 9

Tel./fax: 773 654 317, 234 768 001/234 768 008

E-mail: kalousova@nadace-promeny.cz

### 1.4. Přezkušovatel soutěžních návrhů

Jméno: Doc. Ing. arch. Jan Mužík, CSc., městský architekt Města Litoměřice

Adresa: Na Kocínce 2139/5, 160 00 Praha 6

Tel.: 724 272 431

E-mail: muzikja1@fsv.cvut.cz

## 2. PŘEDMĚT A ÚČEL SOUTĚŽE

### 2.1. Předmět soutěže

Předmětem soutěže je zpracování **architektonického návrhu řešení obnovy parku Jiráskovy sady v Litoměřicích.**

Jiráskovy sady jsou součástí centrální zóny města. Území parku je ze všech stran ohraničeno městskou zástavbou, a to převážně hodnotnými a významnými objekty veřejného vybavení (základní školy, gymnázium, plavecký bazén, evangelický kostel a další). Rozloha tohoto největšího parku ve městě je 53 330 m<sup>2</sup>. Park se vyvíjel postupně od poloviny 19. století, od té doby do současnosti prošel několika nekoncepčními úpravami. V současné době je park hojně využíván zejména dětmi a mládeží z institucí, jejichž budovy s parkem sousedí, dále rodiči s dětmi i seniory. Cílem projektového záměru Města Litoměřice a nadace PROMĚNY je vytvořit z řešeného území jedinečný soudobý městský park využitelný pro všechny věkové kategorie návštěvníků.

### 2.2. Účel a poslání soutěže

Účelem a posláním soutěže je nalézt a ocenit nejvhodnější a nejzajímavější řešení předmětu soutěže, které splní požadavky vyhlášovatele obsažené v těchto soutěžních podmínkách a umožní následně zadat realizaci návrhu jednomu z oceněných účastníků soutěže včetně zpracování navazujících výkonových fází projektových prací, dohledu nad jejich prováděním a uvedením stavby do užívání.

### 2.3. Předpokládané náklady

Celkový rozpočet na realizaci grantového projektu obnova Jiráskových sadů se předpokládá v maximální výši 33 mil. Kč včetně DPH. Rozpočet zahrnuje také celkový honorář za projektové práce, výkon autorského dozoru a součinnost projektanta. Zdrojem financí bude nadační příspěvek, který je určen jednak na úhradu nákladů této soutěže včetně výplaty soutěžních cen a dále z něj budou hrazeny odměny a případně

další náklady architekta, umělce, organizátora veřejné zakázky a dodavatele stavby. Město se bude ve sjednaném rozsahu podílet výlučně na úhradě nákladů dodavatele stavby.

### **3. DRUH SOUTĚŽE A ZPŮSOB JEJÍHO VYHLÁŠENÍ**

#### **3.1. Den vyhlášení soutěže**

Vyhlášením soutěže se rozumí zpřístupnění soutěžních podmínek možným účastníkům. Dnem vyhlášení soutěže se rozumí datum uvedené v odst. 12.2. těchto soutěžních podmínek. Tímto dnem začíná běžet soutěžní lhůta.

#### **3.2. Forma zahájení soutěže**

Soutěž se zahajuje oslovením vyzvaných účastníků, oznámením v tisku a na internetových stránkách nadace PROMĚNY ([www.nadace-promeny.cz](http://www.nadace-promeny.cz)), internetových stránkách města Litoměřice ([www.litomerice.cz](http://www.litomerice.cz)), České komory architektů ([www.cka.cc](http://www.cka.cc)).

#### **3.3. Dotazy**

Soutěžící mohou ve lhůtě stanovené v odst. 12.3. těchto soutěžních podmínek podávat dotazy k soutěži, a to písemně nebo elektronicky na adresu sekretáře soutěže.

Všechny dotazy a odpovědi budou zodpovězeny porotou a vyvěšeny na internetových stránkách nadace PROMĚNY ([www.nadace-promeny.cz](http://www.nadace-promeny.cz)), a to ve lhůtě stanovené v odst. 12.3. těchto soutěžních podmínek.

#### **3.5. Jazyk soutěže a právní řád**

Soutěž se vyhlašuje a bude probíhat v českém jazyce a podle právního řádu platného v České republice.

#### **3.6. Druh soutěže**

3.6.1. Podle záměru řešení se soutěž vyhlašuje jako projektová.

3.6.2. Podle předmětu řešení se soutěž vyhlašuje jako architektonická.

3.6.3. Podle okruhu účastníků se soutěž vyhlašuje jako vyzvaná neanonymní.

3.6.4. Podle počtu vyhlášených kol se soutěž vyhlašuje jako jednokolová.

3.6.5. Součástí posuzování bude prezentace jednotlivých návrhů jejich autory před porotou a zodpovězení případných dotazů. Prezentace návrhů bude předcházet hlasování poroty o udělení cen.

#### **3.7. Náležitosti oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu a vyhlášení výsledků soutěže**

Vyhlašovatel oznámí rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu všem účastníkům soutěže rozesláním protokolu o průběhu soutěže do vlastních rukou. Výsledek soutěže zveřejní vyhlašovatel obdobným způsobem, jakým soutěž vyhlásil.

### **4. ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE**

#### **4.1. Podmínky účasti v soutěži a požadovaná kvalifikace účastníků**

Soutěže se mohou zúčastnit účastníci, kteří splňují tyto podmínky:

- a) nezúčastnili se definování předmětu soutěže a jejího vypsání,
- b) nejsou řádnými členy nebo náhradníky poroty, sekretářem poroty, přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným znalcem poroty této soutěže,
- c) nejsou manžely, příbuznými, trvalými projektovými partnery, bezprostředními nadřízenými či spolupracovníky osob, které se zúčastnily vypracování předmětu soutěže a vypsání této soutěže, nebo řádných členů nebo náhradníků poroty, sekretáře poroty, přezkušovatele soutěžních návrhů nebo přizvaných znalců poroty

- této soutěže, pokud tito budou uvedeni v soutěžních podmínkách; tento požadavek se vztahuje i na členy zastupitelských a správních orgánů,
- d) jsou autorizovanými architekty nebo autorizovanými inženýry podle zákona č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů, případně autorizovanými architekty podle práva příslušného členského státu Evropského hospodářského prostoru, jehož je občanem, nebo v němž má své sídlo,
- e) splňují dále uvedená kvalifikační kritéria.

#### 4.2. Kvalifikační kritéria

Kvalifikační kritéria splňuje účastník:

- a) který nebyl pravomocně odsouzen pro úmyslný trestný čin, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na úmyslném trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu,
- b) který v posledních 3 letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení,
- c) vůči jehož majetku neprobíhá nebo v posledních 3 letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující,
- d) který není v likvidaci,
- e) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, nedoplatky na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, nedoplatky na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti,
- f) který nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán, či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření, jedná-li se o osobu s odbornou způsobilostí podle příslušných právních předpisů.

#### 4.3. Podmínky průkazu kvalifikačních předpokladů

- 4.3.1. Účastník soutěže prokáže splnění podmínek uvedených v odst. 4.1. a 4.2. těchto soutěžních podmínek čestným prohlášením vloženým do obálky nadepsané „Autor“ (viz odst. 6.4. těchto soutěžních podmínek).
- 4.3.2. Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník soutěže více fyzických osob ve sdružení, musí každý z účastníků sdružení splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1. písm. a) až c) a v odst. 4.2. těchto soutěžních podmínek a alespoň jeden z účastníků sdružení podmínku uvedenou v odst. 4.1. písm. d) těchto soutěžních podmínek.
- 4.3.3. Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník soutěže právnická osoba, musí každý z členů statutárního orgánu právnické osoby splňovat podmínky uvedené v odst. 4.1. písm. a) až c) a v odst. 4.2. těchto soutěžních podmínek a alespoň jeden člen statutárního orgánu, popřípadě odpovědný zástupce podmínku uvedenou v odst. 4.1. písm. d) těchto soutěžních podmínek.
- 4.3.4. Každý účastník musí v případě výzvy k jednání o zadání zakázky po skončení soutěže předložit vyhlášovateli soutěže originály listin nebo jejich úředně ověřené kopie dokládající splnění podmínek uvedených v odstavci 4.1. písm. d) a v odst. 4.2. těchto soutěžních podmínek, a to ve lhůtě stanovené ve výzvě.
- 4.3.5. Vyzvaní účastníci (viz odst. 4.4. těchto soutěžních podmínek) se nesmí v rámci vyhlášené soutěže Cena nadace PROMĚNY 2011 vzájemně sdružovat.

#### 4.4. Vyzvání účastníci

Do soutěže byli k účasti vyzváni tito účastníci:

Atelier zahradní a krajinářské architektury – Ing. Zdenek Sendler, Brno  
 MgA. Ing. arch. Michal Fišer, Ing. Štěpán Špoula, Praha  
 Ing. Štěpánka Šmídová, Praha  
 terra florida, v. o. s., Praha  
 Ing. Eva Vízková, Praha  
 ZAHRADA NAD METUJÍ, s.r.o., Nové Město nad Metují

### 5. SOUTĚŽNÍ PODKLADY

#### 5.1. Soutěžní podklady poskytované soutěžícím bezplatně

5.1.1. Soutěžní podklady jsou vyhotoveny v digitální podobě (texty ve formátu pdf, grafické podklady ve formátech dwg, pdf) a budou poskytovány na CD.

#### 5.1.2. Seznam poskytovaných podkladů:

- P.01 Soutěžní zadání (pdf)
- P.02 Výřez z katastrální mapy (dwg, pdf)
- P.03 Ortofotomapa (pdf)
- P.04 Digitální mapa území (polohopis + výškopis) s vymezením hranice řešeného území ve formátu (dwg, pdf)
- P.05 Výřez z územního plánu (pdf)
- P.06 Situace zájmového území s vyznačením stávající stavu (pdf)
- P.07 Zákres inženýrských sítí (dwg, pdf)
- P.08 Širší územní vztahy (pdf)
- P.09 Pasport zeleně (dwg, pdf)
- P.10 Dendrologický průzkum (dwg, pdf)
- P.11 Historický průzkum (pdf)
- P.12 Souhlas státní památkové péče s obnovou parku Jiráskovy sady (pdf)
- P.13 Souhlas Ministerstva obrany k úpravě parteru památníku cti a slávy Sovětské armády (pdf)
- P.14 Souhlas správy Chráněné krajinné oblasti České středohoří s obnovou parku Jiráskovy sady (pdf)
- P.15 Výstupy z anketního šetření a veřejného projednání (pdf)
- P.16 Úprava ulice Osvobození (dwg, pdf)
- P.17 Fotodokumentace (pdf)

### 6. POŽADOVANÉ ZÁVAZNÉ ČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU, JEJICH OBSAH, ZÁVAZNÁ GRAFICKÁ ČI JINÁ ÚPRAVA

#### 6.1. Grafická část

6.1.1. Grafická část soutěžního návrhu bude obsahovat závazně čtyři výkresy:

- a) situaci širších vztahů se schematicky zakresleným návrhem řešení v měřítku 1:1000,
- b) návrh obsahující celkové výsledné prostorové a funkční uspořádání území (vizi parku), situaci zpracovanou v podrobnosti měřítku 1:500,
- c) návrh řešení vybraného charakteristického prostoru v měřítku 1:200,
- d) volnou prezentaci návrhu ve zvoleném měřítku a grafickém provedení ilustrující hlavní zásady a charakteristické části návrhu.

Výkresy uvedené pod písm. a), c) a d) budou vyhotoveny ve formátu A1 na šířku a výkres uvedený pod písm. b) ve formátu B1 na šířku.

6.1.2. Kromě výše uvedených závazných výkresů se připouští jeden další volný výkres. Grafická část bude odevzdána v jednom vyhotovení a bude nalepena na panelech

z lehkého materiálu pro výstavní účely tloušťky 5 mm (např. Kapaplast nebo Forex). Každý výkres bude označen způsobem uvedeným v odst. 7.1. těchto soutěžních podmínek.

## 6.2. Textová část

- 6.2.1. Textová část bude závazně obsahovat stručné objasnění základních principů navrhovaného řešení, zaměřené zejména na:
- analýzu současného stavu parku a poukázání na zjištěné hodnoty, nedostatky a problémy,
  - začlenění parku do struktury města – širší souvislosti obsahující návrh řešení celého veřejného prostoru, tedy včetně plochy dětského dopravního hřiště,
  - zdůvodnění výsledné budoucí podoby (vize) parku – komplexního architektonického řešení,
  - popis řešení jednotlivých prostorů,
  - popis návrhu terénních a vegetačních úprav, prvků a rozmístění mobiliáře, úprav povrchů zpevněných cest,
  - strukturovaný odhad nákladů realizace projektu v souladu s odst. 2.3. těchto soutěžních podmínek,
  - strukturovaný odborný propočet nákladů na rozvojovou péči parku po dobu tří let.
- 6.2.2. Textová část bude předložena ve dvou tištěných vyhotoveních ve formátu A4. Její rozsah nepřesáhne 5 stran textu a bude označena způsobem uvedeným v odst. 7.1. těchto soutěžních podmínek.

## 6.3. Digitální část

- 6.3.1. Soutěžící předá 1x CD obsahující:
- grafickou část ve formátu pdf (7016 × 9921 obrazových bodů při kvalitě 300 dpi) pro publikování soutěžního návrhu,
  - textovou část ve formátu doc (bez použití caps lock).
- 6.3.2. Nosič bude uložen v zalepené obálce s nadpisem „CD“. Obálka bude označena způsobem uvedeným v odst. 7.1. těchto soutěžních podmínek.

## 6.4. Obálka nadepsaná „Autor“

- 6.4.1. Obálka bude obsahovat následující dokumenty:
- údaje účastníka/účastníků soutěže: jména, adresy, vzájemný dohodnutý procentuální podíl na ceně nebo odměně, číslo bankovního spojení, popřípadě telefonní a faxová čísla, e-mailové adresy,
  - čestné prohlášení účastníka/účastníků podle odst. 4.2. těchto soutěžních podmínek,
  - kontaktní osobu a adresu pro komunikaci se sekretariátem soutěže,
  - jména spolupracujících osob, pokud nejsou uvedeny mezi účastníky,
  - stanovení cen projektových prací dle odst. 11.1.3. těchto soutěžních podmínek.
- 6.4.2. Obálka nadepsaná „Autor“ bude zalepena a bude označena způsobem uvedeným v odst. 7.1. těchto soutěžních podmínek.
- 6.4.3. Obálka bude otevřena po vyhodnocení soutěže.

## 7. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ O ZÁVAZNÝCH NÁLEŽITOSTECH ÚPRAVY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU

### 7.1. Závazné označení návrhu a jeho částí

- 7.1.1. Všechny části soutěžního návrhu uvedené v čl. 6 těchto soutěžních podmínek (grafická, textová část, obálka „CD“ a „Autor“) budou v pravém dolním rohu opatřeny názvem nebo jménem účastníka.



- 7.1.2. Všechny části soutěžního návrhu uvedené v čl. 6 těchto soutěžních podmínek (grafická, textová část, obálka „CD“ a „Autor“) budou v levém dolním rohu opatřeny rámečkem 3 x 3 cm, do kterého soutěžící umístí číslo dle seznamu příloh, který je součástí textové části.
- 7.1.3. Všechny části soutěžního návrhu uvedené v čl. 6 těchto soutěžních podmínek (grafická, textová část, obálka „CD“ a „Autor“) budou v dolní části uprostřed označeny textem „Cena nadace PROMĚNY 2011“.

## 8. ZPŮSOB ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ

### 8.1. Přípustné způsoby předání soutěžních návrhů

- 8.1.1. Soutěžní návrhy lze doručit poštou, kurýrem nebo na základě předchozí telefonické domluvy osobně kterýkoliv pracovní den v týdnu a v konečný den lhůty k odevzdání od 9:00 hod. do 14:00 hod. do kanceláře nadace PROMĚNY, Nad Krocínkou 55, 190 00 Praha 9.
- 8.1.2. Povinností soutěžících je zúčastnit se osobně nebo prostřednictvím pověřeného zástupce prezentace odevzdaného návrhu (viz také dále odst. 12.6. těchto soutěžních podmínek).

## 9. KRITÉRIA HODNOCENÍ

### 9.1. Závazná kritéria hodnocení

Závazná kritéria, podle kterých budou soutěžní návrhy vyhodnocovány, jsou stanovena bez pořadí významnosti následně:

- architektonicko-krajinářská koncepce a celková kvalita návrhu,
- komplexnost a úplnost řešení,
- hospodárnost a ekonomická (finanční) přiměřenost zvoleného řešení.

### 9.2. Důvody pro vyloučení ze soutěže

- 9.2.1. Porota vyloučí z posuzování všechny návrhy, které:
- nesplňují obsahové požadavky vypsání,
  - neodpovídají formálním požadavkům těchto soutěžních podmínek,
  - nebyly doručeny do kanceláře nadace PROMĚNY ve stanoveném termínu.
- 9.2.2. Soutěžící berou na vědomí, že všechny soutěžní návrhy, které nesplní předepsané formální podmínky obsažené v těchto soutěžních podmínkách, je soutěžní porota povinna dle § 10 odst. 6 Soutěžního řádu ČKA vyloučit z řádného posuzování. Takové návrhy mohou být posuzovány pouze mimo soutěž a nemohou být oceněny.
- 9.2.3. Porota vyloučí z posuzování ty části soutěžního návrhu, které nebyly těmito soutěžními podmínkami požadovány.

## 10. POROTA A ODBORNÍ ZNALCI

### 10.1. Řádní členové poroty

- 10.1.1. Závislí členové poroty  
Karel Komárek (předseda správní rady nadace PROMĚNY)  
Ing. Kateřina Vaculová (členka správní rady nadace PROMĚNY)  
Ing. Lenka Brožová (zástupce Města Litoměřice)

- 10.1.2. Nezávislí členové poroty  
Doc. Dr. Ing. arch. Otakar Kuča, CSc.



Ing. arch. Ivo Koukol  
Ing. Maxim Turba  
Ing. Eva Wagnerová

## 10.2. Náhradníci poroty

### 10.2.1. Závislí náhradníci poroty

Mgr. Jitka Přerovská (tajemnice správní rady nadace PROMĚNY)  
Zdeňka Klenorová (zástupce Města Litoměřice)

### 10.2.2. Nezávislí náhradníci poroty

Ing. Jana Janíková

## 10.3. Přizvání odborní znalci

Soutěžní porota si může dle potřeby a se souhlasem vyhlášovatele přizvat v průběhu soutěže odborné znalce.

## 11. CENY A ODMĚNY

### 11.1. Ceny

- 11.1.1. 1. cena se stanovuje ve výši 100.000 Kč (slovy: sto tisíc korun českých),
2. cena se stanovuje ve výši 60.000 Kč (slovy: šedesát tisíc korun českých),
3. cena se stanovuje ve výši 40.000 Kč (slovy: čtyřicet tisíc korun českých).

11.1.2. Cena nebude vyplacena v případě, že mezi vyhlášovatelem soutěže a autorem jednoho ze tří oceněných návrhu bude ve stanovené lhůtě uzavřena smlouva o dílo na vypracování úplné projektové dokumentace obnovy Jiráskových sadů.

11.1.3. Rozsah projektových prací, které budou předmětem smlouvy o dílo:

- a) účast na veřejné prezentaci architektonického návrhu a příprava podkladů pro informování o projektu,
- b) dopracování čistopisu architektonické studie na základě veřejné prezentace, připomínek Města Litoměřice a nadace PROMĚNY,
- c) návrh základního informačního systému Jiráskových sadů,
- d) dokumentace pro územní řízení,
- e) dokumentace pro stavební řízení - dokumentace k provedení stavby,
- f) podklady pro zadávací dokumentaci (výkaz výměr, rozpočet, standardy),
- g) výkon autorského dozoru,
- h) zajištění součinnosti při dokončení stavby (kolaudace),
- i) vypracování projektu údržby parku, který bude obsahovat specifikaci pracovních operací udržovací péče včetně propočtu nákladů.

### 11.2. Odměny

Nebudou uděleny.

### 11.3. Náhrady výloh

Účastníkům soutěže mohou být poskytnuty náhrady cestovních výloh za účelem prezentace odevzdaného návrhu, maximálně však ve výši odpovídající jízdnému ve veřejném dopravním prostředku.

### 11.4. Podmínky pro případné rozhodnutí o jiném rozdělení cen, popřípadě neudělení některých cen

Za podmínek stanovených § 10 odst. 8 a § 12 odst. 1 Soutěžního řádu ČKA může porota rozhodnout o jiném rozdělení nebo neudělení cen. O neudělení cen musí porota rozhodnout jednomyslně. Tato svá rozhodnutí musí porota podrobně zdůvodnit do protokolu o průběhu soutěže.

## **11.5. Náležitosti zdanění cen rozdělených v soutěži fyzickým osobám**

11.5.1. Ceny udělené v soutěži fyzickým osobám budou v souladu s ustanovením § 36 odst. 2 písm. l) zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů zdaněny srážkovou daní ve výši 15 % a vyplaceny ve výši po odpočtu této daně. Sražená daň bude odvedena správci daně vyhlášovatelem soutěže.

## **12. ZÁKLADNÍ TERMÍNY SOUTĚŽE**

### **12.1. Datum ustavující schůze poroty**

14. února 2011

### **12.2. Datum vyhlášení soutěže**

30. května 2011

### **12.3. Dotazy**

Lhůta k podání dotazů soutěžícími

8. července 2011

Lhůta k zodpovězení dotazů

18. července 2011

### **12.4. Lhůta k písemnému potvrzení účasti vyzvanými účastníky**

13. června 2011

### **12.5. Datum odevzdání soutěžních návrhů soutěžícími**

Datum odevzdání soutěžních návrhů osobně, kurýrem nebo poštou se stanovuje na 13. září 2011 do 14:00 hod. Místo odevzdání – viz odst. 8.1.1. těchto soutěžních podmínek.

### **12.6. Datum osobní prezentace soutěžního návrhu**

Nejpozději do 22. září 2011. O přesném termínu prezentace bude uchazeč informován nejméně 10 dnů předem.

### **12.7. Datum konání hodnotícího zasedání soutěžní poroty**

Nejpozději do 22. září 2011

### **12.8. Datum uveřejnění výsledků hodnocení návrhů a lhůta ke zpřístupnění soutěžních návrhů soutěžícím k nahlédnutí**

Datum uveřejnění výsledků hodnocení návrhů se předběžně stanovuje na září 2011, přesné datum bude stanoveno v průběhu soutěže.

Lhůta ke zpřístupnění soutěžních návrhů soutěžícím k nahlédnutí počíná běžet uveřejněním výsledků hodnocení návrhů a končí patnáctým dnem od posledního doručení oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu.

### **12.9. Lhůta k oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu**

Vyhlašovatel oznámí rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu všem účastníkům soutěže rozesláním protokolu o průběhu soutěže do vlastních rukou, a to ve lhůtě 7 dnů od rozhodnutí poroty.

### **12.10. Lhůta k proplacení cen**

Ceny budou vyplaceny nejpozději do 50 dnů od rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu (viz čl. 11. těchto soutěžních podmínek).

### **12.11. Lhůta k veřejnému vystavení soutěžních návrhů**

Datum zahájení veřejné výstavy soutěžních návrhů se stanovuje nejpozději na dobu do 3 měsíců od uveřejnění výsledků hodnocení návrhů soutěže.

### 13. ŘEŠENÍ ROZPORŮ

- 13.1.** Každý účastník soutěže může do 15 dnů ode dne oznámení výsledků soutěže podat vyhlášovateli soutěže zdůvodněné námitky vůči formálnímu postupu poroty. V námitkách musí být uvedeno, proti kterému postupu poroty či vyhlášovatele námitky směřují, v čem je spatřováno porušení soutěžních podmínek a čeho se stěžovatel domáhá.
- 13.2.** Vyhlášovatel ve spolupráci s porotou přezkoumá podané námitky v plném rozsahu a do 10 dnů od obdržení námitek odešle stěžovateli písemné rozhodnutí o tom, zda námitkám vyhovuje či nikoliv, s odůvodněním. Vyhoví-li vyhlášovatel námitkám, uvede v rozhodnutí způsob provedení nápravy a oznámí tuto skutečnost všem účastníkům soutěže. Pokud vyhlášovatel námitkám nevyhoví, uvědomí stěžovatele v písemném rozhodnutí o možnosti podat návrh na zahájení rozhodčího řízení podle odst. 13.3. těchto soutěžních podmínek.
- 13.3.** Nevyhověl-li vyhlášovatel námitkám podaným podle odst. 13.2. těchto soutěžních podmínek, může stěžovatel podat návrh na zahájení rozhodčího řízení Stavovskému soudu České komory architektů (ČKA). Spor je poté řešen tříčlenným rozhodčím výborem složeným ze zástupce vyhlášovatele, zástupce soutěžícího, který podal návrh, a zástupce ČKA jmenovaného předsedou Stavovského soudu ČKA. Rozhodčí řízení se řídí pravidly smírčího řízení ČKA. Byl-li podán návrh dvěma a více soutěžícími, ustanoví tito soutěžící dohodou osobu, která je v jednání a rozhodování v rozhodčím výboru zastoupí. Zástupce ČKA z řad členů Stavovského soudu ČKA jmenuje a rozhodčí řízení svolává předseda Stavovského soudu ČKA.
- 13.4.** Podmínkou přijetí návrhu na zahájení rozhodčího řízení podle odst. 13.3. těchto soutěžních podmínek je složení kauce ve výši 5 % z výše ceny stanovené soutěžními podmínkami; kauce však nepřevyší částku v české měně odpovídající 500 EUR. Kauce se skládá na účet ČKA. V případě zamítnutí návrhu na zahájení rozhodčího řízení kauce propadá, v případě vyhovění návrhu je kauce vrácena; je-li návrhu vyhověno pouze zčásti, rozhodne o výši vrácené částky ve svém nálezu rozhodčí výbor. Částka musí být vrácena nejpozději do sedmi dnů od vydání rozhodčího nálezu, kterým se návrhu vyhovuje zcela nebo zčásti.
- 13.5.** Předmětem námitek, popřípadě rozhodčího řízení nesmí být soutěžní podmínky a dále rozhodnutí poroty týkající se výsledků hodnocení účastníků soutěže a rozhodnutí poroty o rozdělení cen a odměn, ledaže tato rozhodnutí byla učiněna v přímé souvislosti se závažným porušením podmínek formálního postupu poroty stanoveným soutěžními podmínkami. Rozhodčí nález je konečný.

### 14. KLAUZULE O AKCEPTOVÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

**14.1. Souhlas vyhlášovatele, sekretáře, přezkušovatele, soutěžních porotců a odborných znalců s podmínkami soutěže**

Svou účastí v soutěži potvrzují vyhlášovatel, Město Litoměřice, sekretář soutěže, přezkušovatel, porotci a odborní znalci, že se seznámili se všemi podmínkami soutěže, a zavazují se, že budou tyto soutěžní podmínky jakožto smlouvu dodržovat a ctít.

**14.2. Souhlas soutěžících s podmínkami soutěže**

Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují soutěžící souhlas se všemi podmínkami soutěže jakožto smlouvy a s rozhodnutími soutěžní poroty, učiněnými v jejich rámci a v souladu s nimi.

## **15. KLAUZULE O AUTORSKÝCH PRÁVECH A ZVEŘJNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

### **15.1. Autorská práva soutěžících**

Autoři soutěžních návrhů si podrží svá autorská práva, mohou své soutěžní návrhy publikovat a mohou jich opět využít v jiném případě.

### **15.2. Svolení k užití autorského díla pro účely této soutěže**

Oceněné návrhy se stávají majetkem vyhlášovatele soutěže. Autoři těchto návrhů udělují vyhlášovatelovi souhlas užití jejich autorská díla pro potřeby této soutěže. Užití autorského díla pro jiné účely, než byly uvedeny v těchto soutěžních podmínkách, je však vázáno na výslovné svolení autorů. Neoceněné návrhy budou po ukončení výstavy na požádání vráceny autorům.

### **15.3. Souhlas soutěžících s vystavením soutěžních návrhů**

Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují soutěžící souhlas s bezplatnou reprodukcí a vystavením svých soutěžních návrhů v rámci propagace soutěže a jejích výsledků.

### **15.4. Závazek Města Litoměřice uspořádat výstavu soutěžních návrhů**

Město Litoměřice se zavazuje uspořádat do 3 měsíců po vyhlášení výsledků soutěže veřejnou výstavu všech soutěžních návrhů.

### **15.5. Protokol o průběhu soutěže**

15.5.1. Ze všech zasedání poroty bude pořizovat sekretář soutěže, popřípadě jiná osoba pověřená předsedou poroty protokol o průběhu soutěže, jehož správnost ověří svým podpisem všichni členové poroty a potvrzuje osoba zapisující.

15.5.2. Protokol o průběhu soutěže obsahuje zejména zápisy z jednání poroty včetně hlasování, rozhodnutí o vyloučení návrhů ze soutěže, seznam všech posuzovaných soutěžních návrhů, posouzení všech soutěžních návrhů, rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů a stanovení jejich pořadí, rozhodnutí o rozdělení cen a udělení odměn včetně jeho zdůvodnění a prezenční listiny z jednotlivých zasedání poroty. Protokol stvrdí na závěr svým podpisem všichni řádní členové poroty a předají jej vyhlášovatelovi.

15.5.3. Do protokolu o průběhu soutěže mohou být zaznamenány odlišné názory členů soutěžní poroty, jestliže o to tito členové výslovně požádají.

15.5.4. Kopii Protokolu o průběhu soutěže spolu s rozhodnutím o výběru nejvhodnějšího návrhu rozešle vyhlášovatel všem účastníkům soutěže (do vlastních rukou) a zároveň dá na vědomí České komoře architektů.

## **16. ODSOUHLASENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK ČLENY SOUTĚŽNÍ POROTY A ČESKOU KOMOROU ARCHITEKTŮ**

Před vyhlášením soutěže byly tyto soutěžní podmínky odsouhlaseny všemi členy soutěžní poroty na její ustavující schůzi a následně Českou komorou architektů. Písemné doklady jsou k nahlédnutí u vyhlášovatele soutěže.

## **17. SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

Tyto soutěžní podmínky byly projednány porotou na ustavující schůzi poroty konané dne 14. 2. 2011 a dne 4. 5. 2011 byly tyto soutěžní podmínky porotou odsouhlaseny. Tyto soutěžní podmínky byly schváleny v konečném znění vyhlášovatelem nadací PROMĚNY rozhodnutím správní rady nadace PROMĚNY ze dne 9. 5. 2011.

Tyto soutěžní podmínky byly shledány regulárními a schváleny Českou komorou architektů dopisem ze dne 23. 5. 2011 pod č. j. 965 – 2011/Ce/TC.

